

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis)	Marque de fabrique T O Y O T A	Type Hilux 4WD (YN 65)	Fiche d'homologation N° CH 3814 74
--	-----------------------------------	---------------------------	---------------------------------------

Constructeur	TOYOTA MOTOR CORPORATION, Nagoya / Japan
Identification	sur la Plaque du constructeur - devant le N° du châssis "JT1POYN65"
Plaque constructeur	dans le compartiment-moteur, sur l'auvent
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
Identification du moteur	"JY" devant le No du moteur, à droite, au centre latéralement sur le bloc
Importateur principal	TOYOTA AG., 5745 Safenwil
Véhicule homologué	JT1POYN6504000025

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, s.d. assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchr. + boîte compl. route/terrain
Nombre de vitesses	10 Entraînement *) toutes roues
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau, lampe-témoin combinée

Moteur			
Marque	TOYOTA	Type	3 Y
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	86,0	Course	86,0
Cylindrée	1997	CV-impôt	10,17
Puissance en kW	65 (EEG)	à V/min	4600
Bruit à l'arrêt	68,0 dB/A	à V/min	4600
Silencieux	1 = 550 x Ø 160 mm		
	13 110		
Mesure des gaz	CO au ralenti: 1,2 % à 850 t/min		
Déparasitage	ECE-10, OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie **)			
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurite	av Ar4m (E)	ar	-
Cale	-	Retroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	t 2 av 2	centre	ar
Dimensions **) §)	intérieur	extérieur	
Longueur		Empattements	2840 /
Largeur		Essieu double	av ar
Hauteur		Voies +)	av 1420 ar 1400
Porte à faux	av 740	Voies	av - ar -
	ar	ar	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage Ø	g 12200 d 12200

Poids §)	avant	arrière	total
Poids à vide	775	460	1235 **)
Charge utile	(poids à vide châssis/cabine)		
Poids total	1100	1670	2510
Poids garantis	205 SR 16 Reinforced		+))
Pneus	R / 3,0	R / 3,0	
Pty / bar	1800	1800	
Charge	160	160	
pour V max	6 J x 16	6 J x 16 acier	+))
Jantes		mécanique	automatique
Gaz poids remorquable avec/sans frein	2000 / 650		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	2000 (voir art.67/5 OCR)		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	140		km/h
testée	km/h à V/min	su moteur	prise de force

§)

Équipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabant	av I ar
Feux amers de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	MARUKO 8652-MR-5 0 (E) 8202 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	TOYOTA	Hilux 4WD	
Homologation N°	CH 3814 74		
Carrosserie			
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	B
Charge utile	sel. le véhicule	CV-impôt	10,17
Poids total	sel. le véhicule	Cylindree	1997

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Entretien : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.

+) Variante de pneus : 7.00 - 16 C 6 PR 1700 (3,0) Vmax 140 km/h

Variante de jantes : 5 1/2 J x 16 acier TOYOTA DELTA MICS voies AV = 1426 mm AR = 1406 mm.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; des bavettes sont exigées derrière les roues avant; à l'arrière selon la carrosserie.

Équipement : renforcement du pont arrière monté par l'importateur.

**) Carrosserie/poids : sur demande livrable avec pont en métal léger, fabriqué par E. Frey, Safenwil (équipement de l'armée).

	<u>Longueur</u>	<u>largeur</u>	<u>hauteur</u>	<u>porte à faux AV</u>	<u>AR</u>
<u>Dimensions:</u> intérieur	2170 mm	1660 mm	300 mm	-	1200 mm
extérieur	4800 mm	1730 mm	1880 mm	700 mm	1260 mm
<u>Poids</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>total</u>		
poids à vide	790 kg	680 kg	1470 kg		
charge utile	50 kg	990 kg	1040 kg		
poids total	840 kg	1670 kg	2510 kg		

Voiture de
livraison
(châssis)

T O Y O T A

Hilux 4WD (YN 65)

CF 3814 74

Fiche complémentaire I

Complément du 05.09.85 à Berne - jak

Variante de pneus : 215 R 15 charge 1600 (2,3) Vmax 180 km/h
225/70 R 15 1600 (2,5) 140 km/h
LR 78 - 15 6PR 1650 (2,0) 140 km/h

Variante de jantes : 7 JJ x 15 DP -10 all. léger "ZONA WSC-570-1"

Voies : AV= 1440 mm / AR= 1420 mm

Equipement : des bavettes sont exigées à l'avant et à l'arrière

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication T O Y O T A	C Typ Modell Type Modèle Hilux 4WD (YN 65)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3814 74
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.86
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Stannmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
3 Y	m10	4,56	76,0	68,0 3450	aa)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
			L CO	M HC	NO		
3 Y	m10	4,56	-	-	-	1,2 850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 29.12.83

Datum / date 08.09.86 - SW

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation